

Bruselj, 4. december 2020
(OR. en)

**Medinstitucionalna zadeva:
2020/0345 (COD)**

13709/20
ADD 1

ECODEX 2
EJUSTICE 103
JUSTCIV 147
JAI 1070
COPEN 368
DROIPEN 117
IXIM 132
DATAPROTECT 146

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	3. december 2020
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN

Št. dok. Kom.:	COM(2020) 712 final - ANNEXES
Zadeva:	PRILOGI k predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o računalniško podprtem sistemu za komunikacijo v čezmejnih civilnih in kazenskih postopkih (sistem e-CODEX) in spremembi Uredbe (EU) 2018/1726

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2020) 712 final - ANNEXES.

Priloga: COM(2020) 712 final - ANNEXES



Bruselj, 2.12.2020
COM(2020) 712 final

ANNEXES 1 to 2

PRILOGI

k

**predlogu
uredbe Evropskega parlamenta in Sveta**

**o računalniško podprtem sistemu za komunikacijo v čezmejnih civilnih in kazenskih
postopkih (sistem e-CODEX) in spremembi Uredbe (EU) 2018/1726**

{SEC(2020) 408 final} - {SWD(2020) 541 final} - {SWD(2020) 542 final}

PRILOGA I

Pravni instrumenti, ki spadajo na področje uporabe te uredbe

Instrumenti na področju pravosodnega sodelovanja v civilnih zadevah

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah¹
- (2) Odločba Sveta z dne 28. maja 2001 o ustanovitvi Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah (2001/470/ES)²
- (3) Uredba Sveta (ES) št. 1206/2001 z dne 28. maja 2001 o sodelovanju med sodišči držav članic pri pridobivanju dokazov v civilnih ali gospodarskih zadevah³
- (4) Direktiva Sveta 2002/8/ES z dne 27. januarja 2003 o izboljšanju dostopa do pravnega varstva v čezmejnih sporih z uvedbo minimalnih skupnih pravil v zvezi s pravno pomočjo pri takih sporih⁴
- (5) Uredba Sveta (ES) št. 2201/2003 z dne 27. novembra 2003 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v zakonskih sporih in sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1347/2000⁵
- (6) Uredba (ES) št. 805/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o uvedbi evropskega naloga za izvršbo nespornih zahtevkov⁶
- (7) Uredba (ES) št. 1896/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o uvedbi postopka za evropski plačilni nalog⁷
- (8) Uredba (ES) št. 861/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. julija 2007 o uvedbi evropskega postopka v sporih majhne vrednosti⁸
- (9) Uredba (ES) št. 864/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. julija 2007 o pravu, ki se uporablja za nepogodbene obveznosti (Rim II)⁹
- (10) Uredba (ES) št. 1393/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. novembra 2007 o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah („vročanje pisanj“) in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1348/2000¹⁰

¹ UL L 12, 16.1.2001, str. 1.

² UL L 174, 27.6.2001, str. 25.

³ UL L 174, 27.6.2001, str. 1.

⁴ UL L 26, 31.1.2003, str. 41.

⁵ UL L 338, 23.12.2003, str. 1.

⁶ UL L 143, 30.4.2004, str. 15.

⁷ UL L 399, 30.12.2006, str. 1.

⁸ UL L 199, 31.7.2007, str. 1.

⁹ UL L 199, 31.7.2007, str. 40.

¹⁰ UL L 324, 10.12.2007, str. 79.

- (11) Direktiva 2008/52/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. maja 2008 o nekaterih vidikih mediacije v civilnih in gospodarskih zadevah¹¹
- (12) Uredba (ES) št. 593/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o pravu, ki se uporablja za pogodbeno obligacijska razmerja (Rim I)¹²
- (13) Uredba Sveta (ES) št. 4/2009 z dne 18. decembra 2008 o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju sodnih odločb ter sodelovanju v preživninskih zadevah¹³
- (14) Uredba Sveta (EU) št. 1259/2010 z dne 20. decembra 2010 o izvajanju okrepljenega sodelovanja na področju prava, ki se uporablja za razvezo zakonske zveze in prenehanje življenjske skupnosti¹⁴
- (15) Uredba (EU) št. 650/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2012 o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju odločb in sprejemljivosti in izvrševanju javnih listin v dednih zadevah ter uvedbi evropskega potrdila o dedovanju¹⁵
- (16) Uredba (EU) št. 1215/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2012 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (prenovitev)¹⁶
- (17) Uredba (EU) št. 606/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. junija 2013 o vzajemnem priznavanju zaščitnih ukrepov v civilnih zadevah¹⁷
- (18) Uredba (EU) št. 655/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o določitvi postopka za evropski nalog za zamrznitev bančnih računov z namenom olajšanja čezmejne izterjave dolgov v civilnih in gospodarskih zadevah¹⁸
- (19) Uredba (EU) 2015/848 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2015 o postopkih v primeru insolventnosti¹⁹
- (20) Uredba Sveta (EU) 2016/1103 z dne 24. junija 2016 o izvajanju okrepljenega sodelovanja na področju pristojnosti, prava, ki se uporablja, ter priznavanja in izvrševanja odločb na področju premoženjskih razmerij med zakoncema²⁰
- (21) Uredba Sveta (EU) 2016/1104 z dne 24. junija 2016 o izvajanju okrepljenega sodelovanja na področju pristojnosti, prava, ki se uporablja, ter priznavanja in

¹¹ UL L 136, 24.5.2008, str. 3.

¹² UL L 177, 4.7.2008, str. 6.

¹³ UL L 7, 10.1.2009, str. 1.

¹⁴ UL L 343, 29.12.2010, str. 10.

¹⁵ UL L 201, 27.7.2012, str. 107.

¹⁶ UL L 351, 20.12.2012, str. 1.

¹⁷ UL L 181, 29.6.2013, str. 4.

¹⁸ UL L 189, 27.6.2014, str. 59.

¹⁹ UL L 141, 5.6.2015, str. 19.

²⁰ UL L 183, 8.7.2016, str. 1.

izvrševanja odločb na področju premoženjskopравnih posledic registriranih partnerskih skupnosti²¹

- (22) Uredba (EU) 2016/1191 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 2016 o spodbujanju prostega gibanja državljanov s poenostavitvijo zahtev za predložitev nekaterih javnih listin v Evropski uniji in o spremembi Uredbe (EU) št. 1024/2012²²
- (23) Direktiva (EU) 2019/1023 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o okvirih preventivnega prestrukturiranja, odpustu dolgov in prepovedih opravljanja dejavnosti ter ukrepih za povečanje učinkovitosti postopkov glede prestrukturiranja, insolventnosti in odpusta dolgov ter o spremembi Direktive (EU) 2017/1132 (Direktiva o prestrukturiranju in insolventnosti)²³

Instrumenti na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah

- (1) Konvencija, pripravljena na podlagi člena K.3 Pogodbe o Evropski uniji, o izročitvi med državami članicami Evropske unije²⁴
- (2) Konvencija, pripravljena na podlagi člena K.3 Pogodbe o Evropski uniji, o poenostavljenem postopku izročitve med državami članicami Evropske unije²⁵
- (3) Konvencija, ki jo je Svet pripravil na podlagi člena 34 Pogodbe o Evropski uniji, o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah med državami članicami Evropske unije²⁶
- (4) Protokol h Konvenciji, ki jo je Svet pripravil na podlagi člena 34 Pogodbe o Evropski uniji, o medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah med državami članicami Evropske unije²⁷
- (5) Okvirni sklep Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijete in postopkih predaje med državami članicami²⁸
- (6) Okvirni Sklep Sveta 2002/465/PNZ z dne 13. junija 2002 o skupnih preiskovalnih enotah²⁹
- (7) Okvirni sklep sveta 2003/577/PNZ z dne 22. julija 2003 o izvrševanju sklepov o zasegu premoženja ali dokazov v Evropski uniji³⁰
- (8) Direktiva Sveta 2004/80/ES z dne 29. aprila 2004 o odškodnini žrtvam kaznivih dejanj³¹

²¹ UL L 183, 8.7.2016, str. 30.

²² UL L 200, 26.7.2016, str. 1.

²³ UL L 172, 26.6.2019, str. 18.

²⁴ UL C 313, 23.10.1996, str. 12.

²⁵ UL C 78, 30.3.1995, str. 2.

²⁶ UL C 197, 12.7.2000, str. 3.

²⁷ UL C 326, 21.11.2001, str. 2.

²⁸ UL L 190, 18.7.2002, str. 1.

²⁹ UL L 162, 20.6.2002, str. 1.

³⁰ UL L 196, 2.8.2003, str. 45.

³¹ UL L 261, 6.8.2004, str. 15.

- (9) Okvirni sklep Sveta 2005/214/PNZ z dne 24. februarja 2005 o uporabi načela vzajemnega priznavanja denarnih kazni³²
- (10) Okvirni sklep Sveta 2006/783/PNZ z dne 6. oktobra 2006 o uporabi načela vzajemnega priznavanja odredb o zaplembi³³
- (11) Okvirni sklep Sveta 2008/909/PNZ z dne 27. novembra 2008 o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb v kazenskih zadevah, s katerimi so izrečene zaporne kazni ali ukrepi, ki vključujejo odvzem prostosti, za namen njihovega izvrševanja v Evropski uniji³⁴
- (12) Okvirni sklep Sveta 2008/947/PNZ z dne 27. novembra 2008 o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb in pogojnih odločb zaradi zagotavljanja nadzorstva nad spremljevalnimi ukrepi in alternativnimi sankcijami³⁵
- (13) Okvirni sklep Sveta 2009/299/PNZ z dne 26. februarja 2009 o spremembi okvirnih sklepov 2002/584/PNZ, 2005/214/PNZ, 2006/783/PNZ, 2008/909/PNZ in 2008/947/PNZ zaradi krepitve procesnih pravic oseb ter spodbujanja uporabe načela vzajemnega priznavanja odločb, izdanih na sojenju v odsotnosti zadevne osebe³⁶
- (14) Okvirni sklep Sveta 2009/829/PNZ z dne 23. oktobra 2009 o uporabi načela vzajemnega priznavanja odločb o nadzornih ukrepih med državami članicami Evropske unije kot alternativni začasemu priporu³⁷
- (15) Okvirni sklep Sveta 2009/948/PNZ z dne 30. novembra 2009 o preprečevanju in reševanju sporov o izvajanju pristojnosti v kazenskih postopkih³⁸
- (16) Direktiva 2011/99/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o evropski odredbi o zaščiti³⁹
- (17) Direktiva 2012/29/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o določitvi minimalnih standardov na področju pravic, podpore in zaščite žrtev kaznivih dejanj ter o nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2001/220/PNZ⁴⁰
- (18) Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2014/41/EU z dne 3. aprila 2014 o evropskem preiskovalnem nalogu v kazenskih zadevah⁴¹
- (19) Uredba (EU) 2018/1805 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o vzajemnem priznavanju sklepov o začasem zavarovanju in sklepov o odvzemu⁴²

³² UL L 76, 22.3.2005, str. 16.

³³ UL L 328, 24.11.2006, str. 59.

³⁴ UL L 327, 5.12.2008, str. 27.

³⁵ UL L 337, 16.12.2008, str. 102.

³⁶ UL L 81, 27.3.2009, str. 24.

³⁷ UL L 294, 11.11.2009, str. 20.

³⁸ UL L 328, 15.12.2009, str. 42.

³⁹ UL L 338, 21.12.2011, str. 2.

⁴⁰ UL L 315, 14.11.2012, str. 57.

⁴¹ UL L 130, 1.5.2014, str. 1.

⁴² UL L 303, 28.11.2018, str. 1.

- (20) [Predlog uredbe (EU) o evropskem nalogu za predložitev in evropskem nalogu za zavarovanje elektronskih dokazov v kazenskih zadevah⁴³]

⁴³ COM(2018) 225 final (predlog je v zakonodajnem postopku).

PRILOGA II

Programska oprema in z njo povezana dokumentacija, ki jo je treba v skladu s členom 9 predati agenciji eu-LISA

- (1) Osrednja testna platforma (programska oprema, ki zagotavlja sklop funkcij, ki se lahko uporabljajo za preverjanje pravilnega delovanja dostopovnih točk e-CODEX in pravilne uporabe digitalnih postopkovnih standardov e-CODEX v priključenih sistemih, povezanih s temi sistemi)
- (2) Orodje za upravljanje konfiguracije (programska oprema, ki se uporablja za pomoč pri izvajanju naloge iz člena 6(2)(c))
- (3) Metadata Workbench (programska oprema, ki se uporablja za pomoč pri izvajanju delov nalog iz člena 6)